

# **Benutzerhandbuch**

## **Cerpur Trommelsiebreiniger**

### **Type: CS1**

20.05.2021



**ACHTUNG!** Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Hinweise in diesem Handbuch um Schäden an der Waage und an Ihrem Anbaugerät zu vermeiden!

## Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung .....	3
2	Lieferumfang .....	3
3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
4	Sicherheit.....	5
4.1	Sicherheitshinweise für den Käufer .....	5
4.2	Sicherheitshinweise für das Bedien- und Montagepersonal.....	5
	Technische Daten .....	7
5	Montage & Inbetriebnahme.....	8
5.1	Einstellung der Durchlaufneigung.....	9
5.2	Montage Einlauf.....	9
6.3	Siebe wechseln .....	10
6.4	Einschalten der Anlage.....	11
6.5	Ausschalten der Anlage.....	11
	Problem und Problembehandlung.....	12
7	Wartung und Reinigung.....	13
8	Entsorgung.....	14
9	Konformitätserklärung.....	15
10	Kontaktdaten .....	16

# 1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Cerpur Siebreiniger CS1 entschieden haben. Sie haben damit ein robustes Gerät für den alltäglichen Praxiseinsatz erworben.

Bitte lesen Sie das vorliegende Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Trieur in Betrieb nehmen.

In diesem Handbuch wird wie im allgemeinen Sprachgebrauch üblich für die Masse der Begriff „Gewicht“ verwendet.

# 2 Lieferumfang

## Standardlieferumfang

- Maschine mit eingebautem Sieben
- Einlaufblech
- Handbuch

## Optional erhältliche Zusatzausrüstung:

- Siebe in unterschiedlichen Größen, je nach Anwendungsbereich auf Anfrage.

### 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Cerpur Trommelsiebreiniger ist eine Anlage zum Reinigen von Getreide und anderen Kulturen. Alle Körner, die sich in der Größe unterscheiden, können so ausgelesen werden. Trennt in 3 Größen: zu klein, gereinigte Ware und zu groß.

Einlaufseitig ist der Trommelsiebreiniger mit einem rechteckigen Einlaufschacht mit 34x24cm ausgestattet.

Die 3 Ausläufe bestehen aus einem Börtel der Größe DN 100.

Die Anlage ist ausgelegt für eine waagrechte Bodenmontage.

Die Anlage darf nur an den vorgesehenen Befestigungspunkten montiert werden. Es ist nicht erlaubt, das Gerät an anderen Befestigungspunkten anzuschrauben.

Die Tragfähigkeit des Montageortes muss gegeben sein.

Der Trommelsiebreiniger Cerpur CS1 ist als Anlagenbestandteil konzipiert, für den richtigen Einbau und die Absicherung ist kundenseitig zu sorgen!

Der Aufstellplatz muss trocken und überdacht sein.

Der Einstellvorgang darf nur im Stillstand durchgeführt werden.

Die weitere Verrohrung muss kundenseitig so angebracht werden, damit es beim Einstellen des Gefälles zu keinen Verspannungen kommt.

Die Anlage ist nicht ausgelegt um als „Ablage“ zu dienen, daher dürfen keine Gegenstände darauf abgelegt werden und es ist untersagt darauf zu steigen.

## 4 Sicherheit

### 4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer



WICHTIG !

Sorgen Sie dafür, dass jede Person, die zum ersten Mal mit dem CERPUR Trieur CT2 arbeitet, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

### 4.2 Sicherheitshinweise für das Bedien- und Montagepersonal



Beim Transport mit Lastaufnahmemitteln sind geeignete Mittel zu verwenden.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage oder mit Einstellungsarbeiten an dem Trieur beschäftigt sind, ist das Tragen von Sicherheitsschuhen vorgeschrieben.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage oder mit Einstellungsarbeiten an dem Trieur beschäftigt sind, ist das Tragen von Sicherheitshandschuhen vorgeschrieben.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage, dem Betrieb oder mit Einstellungsarbeiten an dem Trieur beschäftigt sind, ist das Tragen von Staubschutz vorgeschrieben.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage, dem Betrieb oder mit Einstellungsarbeiten an dem Trieur beschäftigt sind, ist das Tragen von Sicherheitsbrillen vorgeschrieben.



Beim Transport kann der Trieur oder die Palette am Fahrzeug verrutschen. Transport- und Ladepersonal müssen instruiert werden, auf Ladegutsicherung zu achten.



Achten Sie bei der Montage, Demontage und bei Einstellarbeiten auf die Quetschgefahr zwischen den beweglichen Teilen des Trieurs.



Der Trieur darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung gelagert und verwendet werden.



Achten Sie auf die Stolpergefahr im Arbeitsbereich von möglicherweise herumliegenden Teilen / Werkzeug.



Achten Sie beim Betrieb auf die Quetschgefahr zwischen den drehenden Teilen.



Elektrischer Anschluss und Erstinbetriebnahme nur durch Elektro-Fachpersonal. Unbeabsichtigtes Ingangsetzen der Maschine vermeiden.



Achten Sie bei der Montage, Demontage und bei Einstellarbeiten auf sichere Aufstiegshilfen, um ein Abstürzen zu vermeiden.

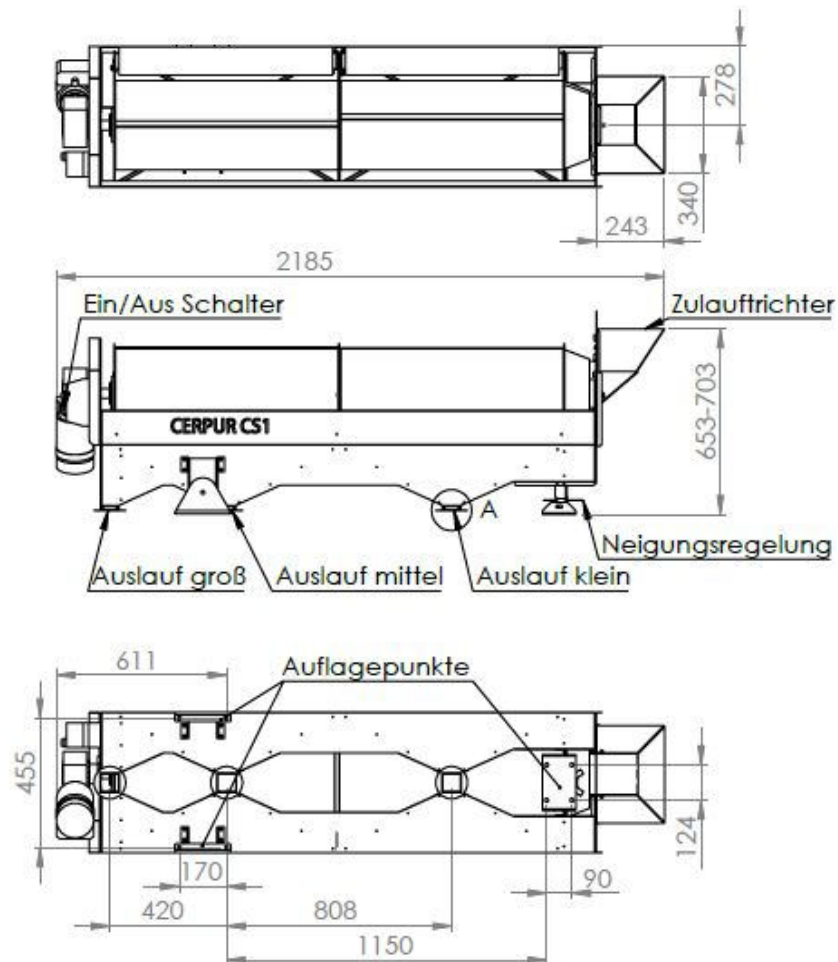
# Technische Daten

## Trommelsiebreiniger Konstruktion

- Blechkonstruktion aus Verzinkten Laserteilen
- Antriebswelle mit Auflagerflansch für die Siebe
- Ausgelegt je nach Kultur für max. 1000 kg/h
- Antriebsmotor mit 0,37 kW 230V 50Hz
- Winkel Getriebe (50:1)
- Maschinendrehzahl 26.6u/min
- Motorschutzschalter mit Ein- und Ausschaltfunktion / Ausschaltknopf ist gleichzeitig der Not Stopp
- Notwendiger Abstand zur Umgebung
  - Längsseite min 100mm
  - Vorne min 400mm
  - Hinten min 100mm
  - Oben min 500mm
- Eigengewicht ca. 140 kg
- Maße: 219x50x72 cm (LxBxH)
- Einsatztemperatur: -10 bis +40 Grad Celsius
- 3m Spannungsversorgungskabel mit Schuko-Stecker CEE7/4

## 5 Montage & Inbetriebnahme

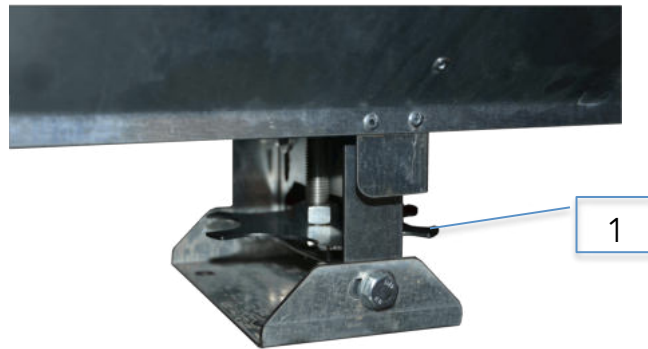
- Montage des Trommelsiebreinigers: Wählen Sie ihren Aufstellungsort mit der Mindestgröße von L min 240cm, B min 70cm, H min 120cm und genügend Platz für ihre Anbauteile.
- Die Siebmaschine kann mit dem Einstellfuß exakt auf das gewünschte Gefälle in Richtung des Motors mit max. 4 Grad eingestellt werden um die erforderliche Durchflussgeschwindigkeit und das gewünschte Reinigungsergebnis zu erhalten. Das ist beim Aufstellen zu berücksichtigen, damit es bei der Zuleitung und Ableitung zu keiner Kollision kommt.
- Entfernen der mitgelieferten optional bestellten Zusatzteile  
z.B. Sieb





### 5.1 Einstellung der Durchlaufneigung

Abb.1



Die richtige Einstellung der Neigung ist entscheidend für das Putzergebnis. Je flacher der Neigungswinkel, umso besser das Putzergebnis, aber geringere Stundenleistung.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Drehen Sie das große Drehrad (Abb.1/1) in der Mitte der Maschine nach rechts um den Neigungswinkel zu erhöhen oder nach links um ihn zu verringern, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielen.

### 5.2 Montage Einlauf

- Einlaufblech Abb.2/1 aufstecken und 2 x festschrauben  
Trichterblech Abb.2/2 mit Rückwand Abb.2/3 zusammenstecken, dann aufstecken und 2x festschrauben.

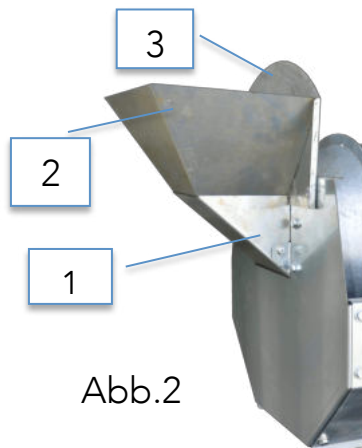


Abb.2

### 6.3 Siebe wechseln

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Trommel so wie in (Abb. 5) dargestellt abschalten, damit die Siebschellen geöffnet werden können.
- Zuleitung trennen und gegen Inbetriebnahme sichern
- Siebschellen entfernen (Abb.5/2)
- Siebe herausziehen
- Zur leichteren Siebmontage ist es empfehlenswert einen Klemmschlossgurt (Abb.3/1) einzulegen.
- Sieb wie auf (Abb.4) ersichtlich in den Trommelsiebreiniger einlegen und um die Welle ziehen.
- Das Sieb mit dem Klemmschlossgurt zusammenziehen. Wichtig hierbei ist, dass bei der Überlappung der Siebanfang entsprechend der Drehrichtung im Uhrzeigersinn außen ist (Abb.5/1).
- Zur Befestigung die beiden Siebschellen um das Sieb legen. Darauf achten das die Schellen gleichmäßig auf den Auflagering positioniert sind. Die Schrauben mit maximal 3 Nm anziehen. Danach Klemmschlossgurt entfernen.

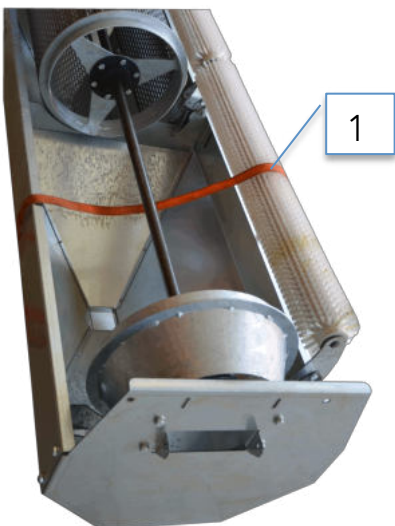


Abb.3



Abb.4

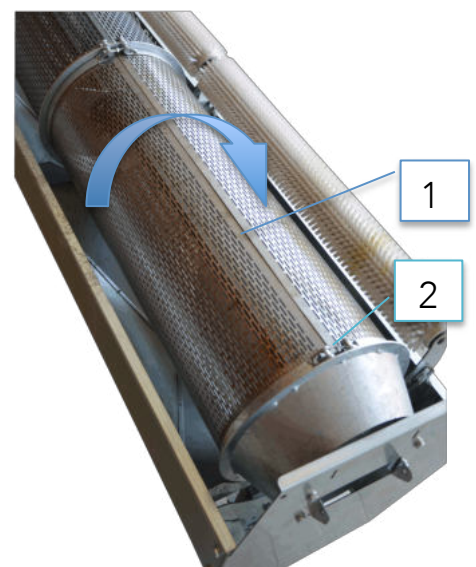


Abb.5

### 6.4 Einschalten der Anlage

- Prüfen des Gefahrenbereiches
- Schalten Sie den Trommelsiebreiniger mit der Grünen Taste (Abb.6/1) ein.
- Nach dem Anlaufen kann die Zuführung gestartet werden.
- Wählen Sie die Zuführungsmenge so, dass die Siebtrommel ca. 4cm bodenbedeckt ist.

### 6.5 Ausschalten der Anlage

- Stoppen der Zuführung
- Warten bis die Anlage leer ist
- Siebmaschine mit der Roten Taste ausschalten (Abb.6/2)

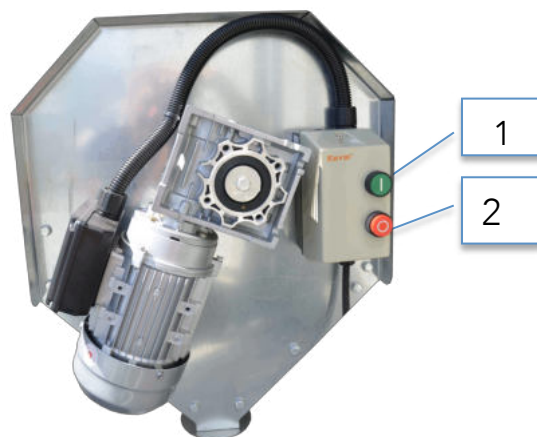


Abb.6

## Problem und Problembehandlung

Problembeschreibung	Maßnahme
Anlage dreht sich nicht	Zuleitung überprüfen
Material kommt beim Einlauftrichter aus der Siebtrommel	Materialzuführung zu groß Neigung der Anlage zu klein oder falsch
Es kommt kein Material bei den vorderen Ausläufen hinaus	Neigung der Anlage zu klein oder falsch
Durchgangsleistung ist zu klein	Neigung erhöhen
Keine gründliche Reinigung	Neigung reduzieren
Siebe verschmutzt	Bürsten kontrollieren
Motorschutzschalter hält nicht Motortemperatur ist zu hoch	Motor reinigen und abkühlen lassen

## 7 Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Trommelsiebreiniger beim Auftreten von Verschmutzungen und Ablagerungen am besten gemeinsam mit dem Produktwechsel. Bei Verwendung von Druckluft auf Sicherheitsausrüstung achten.
- Kontrollieren Sie alle 10 Betriebsstunden das Getriebe auf Dichtheit und den Motor auf Verunreinigung.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort.

## 8 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät im Rahmen der endgültigen Stillsetzung bzw. Teile davon umweltgerecht und sortenrein (Metall zum jeweiligen Metallschrott, Kunststoff zum Kunststoffmüll, etc. – nicht mit dem Hausmüll entsorgen)!

Detailinformationen finden Sie in der Richtlinie 2002/96/EG

## 9 Konformitätserklärung



### EG-Konformitätserklärung

Für das folgende bezeichnete Erzeugnis

### CERPUR Trommelsiebreiniger CS1

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) EMV-Richtlinie(2004/108/EG) festgelegt sind.

Für die Beurteilung und Auslegung des Erzeugnisses wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN ISO 12100:2010-11  
EN 60204-1/A1 (2009 02)

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

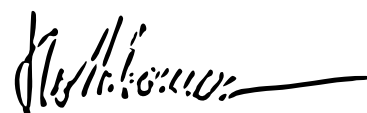
Neuper & Rothbauer Maschinenbau GmbH  
Mogersdorf 17  
8382 Mogersdorf

Abgegeben durch:

Rothbauer David  
gew.Geschäftsführer

Mogersdorf

20.05.2021



rechtsgültige Unterschrift

## 10 Kontaktdaten

Alle Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem Stand von 2021, vorbehaltlich technischer Änderungen oder Designänderungen.

Alle Angaben in diesem Handbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung des Autors ist ausgeschlossen.

Copyright © 2021, Neuper & Rothbauer Maschinenbau GmbH

Neuper & Rothbauer Maschinenbau GmbH

Mogersdorf 17

A-8382 Mogersdorf

Tel.: +43 3325/20888

Fax: +43 3325/20888-10

E-Mail: [rothbauer@neuper-rothbauer.at](mailto:rothbauer@neuper-rothbauer.at)

Internet: [www.neuper-rothbauer.at](http://www.neuper-rothbauer.at)